

正統中國歷史系列

套裝版

資治通鑑故事全集

1

西周——東漢

Completed Stories of History as a Mirror

正说中国历史系列

插图版

Authorized Chinese History Series (Illustrated Edition)

资治通鉴故事全集

1



东周—东汉

主编 尹黎云

图书在版编目(CIP)数据

资治通鉴故事全集(1—4册)/尹黎云主编.—北京:昆仑出版社,2006

ISBN 7-80040-838-8

I. 资... II. 尹... III. 中国-古代史-编年体-通俗读物

IV. K204.3-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 044176 号

书 名: 资治通鉴故事全集(1—4册)

主 编:尹黎云

责任编辑:张良村

装帧设计:赵光明

责任校对:马 涛 杨海琴 肖 寒

出版发行:昆仑出版社

社 址:北京地安门西大街 40 号 邮编 100035

电 话:66531659

E-mail:jfjwycbs@public.bta.net.cn

经 销:全国新华书店

印 刷:世界知识印刷厂

开 本:A5

字 数:1800 千字

印 张:71.625

印 数:1—10000 套

版 次:2006 年 6 月第 1 版

印 次:2006 年 6 月北京第 1 次印刷

ISBN 7-80040-838-8/1·623

定 价:168.00 元(精装,全四册)

(如有印刷、装订错误,请寄本社发行部调换)

主 编 尹黎云

副主编 宋建林 范尊娟

撰稿人 (按姓氏笔划排列)

丁 当 尹 迪 尹黎云 卢华岩

宁小龄 冯 隆 石进明 刘 佳

杜剑峰 杜彦明 李继华 李 娜

肖 健 岗 措 宋建林 张静文

武惠华 黄晓惠 韩宝恒 葛小冲

插 图 尹兴邦

第一卷：东周、秦朝、西汉、东汉(部分)

第二卷：东汉(部分)、三国、西晋、东晋、南北朝(部分)

第三卷：南北朝(部分)、隋朝、唐朝(部分)

第四卷：唐朝(部分)、五代

序

几年前,曾与友人谈天。友人忽然叹道:“中国人真累!五千年的文明,五千年的包袱。”我连忙追问其故。友人说:“譬如《资治通鉴》(以下简称《通鉴》),读了它,可以知道一千多年的历史。可我读不懂。”我说:“花点工夫总可以读懂的。”友人说:“我有工夫吗?中国的历史,中国人读不懂,这不是包袱又是什么?”友人的话颇有几分惊世骇俗。的确,类似《通鉴》的古代文献,长期以来只是摆在学者的案头上,不要说喜欢中国文化的外国人望洋兴叹,大多数中国人也只能望而却步。普通读者对中国历史的了解,一般通过两条渠道,一是历史教科书,一是以历史为题材的文学艺术作品。然而,历史教科书偏重于理性,过于抽象,只能粗线条地描绘历史的轮廓。大量的历史生活细节,人们往往是通过艺术形象来补充的。例如三国时期的诸葛亮和曹操,这在中国是妇孺皆知的历史名人。他们的知名度正是罗贯中的小说《三国演义》以及由《三国演义》改编的戏曲影视提高的。也就是说,在人们心目中的诸葛亮和曹操,是两个经过加工的艺术形象,前者被神化,后者被丑化。在《三国志》、《通鉴》等史书中,曹操是了不起的政治家和军事家,诸葛亮则相形见绌。至少在军事方面,诸葛亮没有什么建树,算不上军事家。他对曹魏采取的重大军事行动只有六出祁山。从战略上看,六出祁山的战争,诸葛亮是个输家。那个被小说丑化了的司马懿有效地御敌于国门之外,才是真正的赢家。不错,历史上确有“死诸葛吓走活仲达”的说法,但那不过是战术上的小把戏而已,对战争全局的影响无足轻重。后世许多军事学家认为,六出祁山之初,魏延关于从子午道出奇兵直取长安的主张不失为良策,诸葛亮没有采纳,正反映了他在军事上的短见。这个见

解不无道理。小说中诸葛亮的许多事迹其实是作者移花接木的结果。如脍炙人口的“空城计”是南北朝刘宋时期的萧承之发明的，而“草船借箭”不过是唐人张巡的“草人借箭”的翻版。我无意否定罗贯中的《三国演义》。人们需要作为艺术形象的诸葛亮和曹操，然而，人们更需要了解历史上真实的诸葛亮和曹操。文学艺术作品固然可以反映历史，但它永远不可能取代历史。

为了普及历史知识，使普通读者能直接从历史文献中汲取营养，也为了给外国人了解中国历史提供方便，许多学者做了大量有益的工作。近几年出版界兴起的古文今译热，正是这种工作的具体体现。不过，这种古文今译热是否真正满足了普通读者的需求呢？我的师长王宁先生一针见血地指出，古代文献“即使译成白话，也不会被一般人当做普及读物来读的”，只是给“找不到充裕时间通读艰深文言文的研究者做参考”而已（见王宁主编《评析本白话十三经·序》）。这其中的原因是很复杂的。《通鉴》也出版了几种白话本。就《通鉴》的白话本而言，同其他古文今译一样，它不得不保留古人行文和语言表达的习惯。仅此一点，就很难为现代读者所接受。《通鉴》是一部历史著作，它逐年逐月（有时甚至是逐日）的叙事方式，不可避免地形成一部浩繁的历史流水账。如“九月戊寅，初令八品九品衣碧。冬十月丁酉，上幸骊山温汤，太子监国。丁未还宫……”，这样的东西对研究人员来说，无疑是十分有用的，而普通读者只会感到味同嚼蜡，难以卒读。更何况那连篇累牍的皇帝诏书和大臣的奏章、策文等夹杂其中，越发使普通读者感到云山雾罩。如何把诸如《通鉴》之类的古代文献变成适合普通读者口味的读物，使普通读者在繁忙紧张的工作之余，能够轻松地接受古代文化的熏陶，不再感到“五千年的文明”是“五千年的包袱”，也使外国人只要懂得汉语，就很容易了解诸如《通鉴》之类的古代文献的具体内容，这是一个新的课题，同时也是我们编写《资治通鉴故事全集》（以下简称《全集》）的缘起。

《通鉴》是宋代著名史学家司马光主编的一部编年体通史。

全书上起东周威烈王二十三年(公元前403年),下迄后周显德六年(公元959年),囊括了一千三百六十年的历史。往上推溯,它正好和也是按年叙事的《左传》相衔接。毫无疑问,它是继《左传》之后又一部重要的历史著作。这部著作原名是《通志》,宋神宗赵顼即位后,为这部著作作序,而且定名为《资治通鉴》。所谓“资治”,就是裨益政治;所谓“通鉴”,就是世世代代都可以作为借鉴。这是全书的主旨。由于这个主旨的局限,全书政治写得多,经济写得少,文化写得更少。许多文化名人在书中几乎不见踪影,甚至像屈原这种与政治的关系十分密切的文化名人居然一字不提。这不能不说是《通鉴》的一大缺憾。尽管如此,《通鉴》无论在今天还是在将来,都具有无可替代的意义和作用。把《通鉴》用故事的形式加以通俗化,使之与普通读者的距离缩短,是一项很有意义的工作。《通鉴》全书共二百九十四卷,约四百万字。要把这样的鸿篇巨制改写成故事,其难度可想而知。由于《通鉴》是按年叙事,有时一件事情散见于几十年之间,必须翻阅数卷,方知其始末。南宋学者袁枢编写《通鉴纪事本末》,把《通鉴》中的重要史事归纳在二百三十九个专篇里,企图解决《通鉴》按年叙事的弊端。然而,事与愿违,它的繁重程度并不比《通鉴》差,因此,读它反不如读《通鉴》爽快。袁枢的失败给了我们一个启示,“纪事本末”的老路行不通。编写《全集》,除了语言上要符合现代汉语的特点外,形式上也应当适应现代生活的需要。

《全集》的“全”含有两层意思。一、《通鉴》中的故事要全部收入;二、全部故事加在一起,要反映《通鉴》的全貌。根据这个原则,我们从《通鉴》中提炼出一千五百八十多个故事,每个故事原则上只写一件事,篇幅长不过两千多字,短则只有一二百字。这样,读者只需茶余饭后读上几段,要不了多久,《通鉴》的全貌便可了然心中。当然,由于每位作者对“故事”的理解有异,因而在选择故事时,必然仁者见仁,智者见智,读者感到某些有故事性的史料被遗漏也就在所难免。但有一点可以肯定,这种遗漏对反映《通

鉴》的全貌,不会产生多大的负面影响。《全集》既然是故事,自然要讲求可读性。但出于对历史的尊重和对读者的负责,我们绝不生拼硬凑所谓的“情节”,绝不靠哗众取宠来增加所谓的“趣味性”。司马光主编《通鉴》时,采用历代正史以及杂史诸书几百种。无论采用哪部书,他都从他的历史观出发,总是有取有舍。《全集》既然是“通鉴故事”,所有的故事情节自然都本自《通鉴》。凡是司马光删去的史料,不论多么精彩,也一律不予增补。只有极个别的细节《通鉴》过于简略,我们参考其他史书略加润色。这项工作在某程度上与根雕艺术异曲同工。根雕艺术的要诀是删去多余,精雕细部。这也正是我们编写《全集》的基本原则。根雕艺术的造型不是出自艺术家的主观想象,而是艺术家根据材料本身所显示出的形象进行加工。《全集》的每一个故事正是这样形成的。每一个故事所表达的思想并不代表作者的见解,而是《通鉴》本身所固有的内涵。例如司马光对其他史书常见的所谓“符瑞”以及神异怪诞的谬说一般不采用,但刘邦斩蛇的故事却保留下来了。南宋学者王应麟在《困学纪闻》中说是司马光等人由于偶然疏忽未加以删削。这个说法虽说可信,但《通鉴》中有刘邦斩蛇的故事毕竟是事实,因此,《全集》中自然也收入《斩蛇起义》这个故事。细心的读者不难发现,这个故事与全书的风格显得极不谐调。这种不谐调是《通鉴》本身存在的,不是我们的作者强加的。

《通鉴》不仅由于内容繁重、语言艰深而难于阅读,而且由于文字的错讹等原因造成了许多疑难的问题。尽管《全集》是编写故事,不是古文今译,我们也没有放过这些疑难问题。在编写的过程中,我们参考了元代胡三省의音注以及前贤对《通鉴》的考证,力求每一个故事都不至于同《通鉴》的原意相舛误。

《全集》的编写,有以下几个问题需要加以说明:

一、《全集》依据的《通鉴》底本是清嘉庆年间胡克家据元刊的复刻本。故事的排列顺序依照《通鉴》原文的顺序。有些在《通鉴》中交错出现的故事,则以故事的中心内容所处的位置决定其

顺序。

二、每个故事都具有相对的独立性。《通鉴》本身的内容具有连贯性,因此,若干个故事往往形成一个系列故事。如《赦免安禄山》等四十几个故事就是反映唐代安史之乱的系列故事。读者要了解安史之乱的始末,必须把整个系列故事读完。在系列故事中,故事与故事之间往往具有一定的因果关系,或者内在联系十分密切,如果不读前面的故事,单独读后面的某一个故事,有时给人一种突兀之感。例如《戍卒北归》和《辛说救泗州》都是反映唐懿宗咸通年间戍卒起义的系列故事,不读《戍卒北归》,只读《辛说救泗州》,对发生在泗州的战斗以及参加这场战斗的人物的来龙去脉便不甚了了,而这一切在《戍卒北归》中交代得比较清楚。

三、凡《通鉴》中视为正统的帝王一律按习惯称其谥号或庙号,如“汉武帝”、“唐太宗”等。对三国和南北朝与正统帝王鼎足而立的帝王也按习惯称其谥号,如“蜀汉昭烈帝”、“北魏孝文帝”。其他政权的帝王则径直称“皇帝”或“帝”,如“契丹皇帝”、“大秦皇帝”、“闽帝”。

四、年号一般与《通鉴》保持统一,只在后面注明公历年。《通鉴》中某些年号的提法与习惯提法有差异之处,则改用习惯提法。如“宋苍梧王元徽四年”改为“刘宋后废帝元徽四年”。《通鉴》的纪年是采用各朝代的帝王纪年法,而纪月则统一使用夏历(即农历)。由于我国历史上有些朝代不是采用夏历,因而《通鉴》的纪年和纪月有时不太谐调。如秦朝和汉初都是以夏历的十月为岁首,用夏历纪月,自然与常规不同。如汉高帝五年的月历如下:

- | | |
|-------------|-------------|
| 1. 汉高帝五年十月 | 6. 汉高帝五年三月 |
| 2. 汉高帝五年十一月 | 7. 汉高帝五年四月 |
| 3. 汉高帝五年十二月 | 8. 汉高帝五年五月 |
| 4. 汉高帝五年一月 | 9. 汉高帝五年六月 |
| 5. 汉高帝五年二月 | 10. 汉高帝五年七月 |
| 11. 汉高帝五年八月 | 12. 汉高帝五年九月 |

可以看出,它是夏历的十月为岁首,以夏历的第二年九月为岁末。了解这一点,我们读《全集》时,就不至于产生困惑。

五、人名用字为避免混乱,凡简化字与繁体字均见于古代的,或者一个简化字取代几个繁体字的,按惯例不予简化。如“朱异”是三国吴人,“朱异”是南北朝梁人,显然“朱异”不宜简化作“朱异”。部分地名为避免产生歧义,也遵循这条原则。如“穀水”和“谷水”是两条河流,显然“穀水”也不能简化作“谷水”。

六、对生僻的字词均加以注音或注释。注音主要依据《现代汉语词典》、《辞海》以及国家语委1985年12月修订的《普通话异读词审音表》。上述工具书与文件没有收录的字,则依据《集韵》确定音读。有些古语词在读者中存在一些讹读的现象,如“大夫”读成“dài夫(指医生)”,“大王”读成“dài王(旧戏曲称强盗头子)”,“月氏”读成“ròu氏”,“吐蕃”读成“吐bó”等。由于这些字读它们本来的读音即可,因此,我们没有注音。

七、《通鉴》中包含不少成语故事。凡《全集》中,故事的题目径直使用成语者,说明这个故事是这条成语的出处,如“完璧归赵”、“衣锦夜行”、“老生常谈”、“狗尾续貂”、“坠茵落溷”、“终南捷径”等。也有些成语不宜用做题目,我们在行文中尽可能突出地使用这些成语。如《淝水之战》中包含了“风声鹤唳”、“草行露宿”两条成语。

把一部古代的史书用故事的形式表现出来,毕竟是一次尝试。由于我们的水平有限,《全集》难免存在一些不足之处,企盼广大读者批评指正。

尹黎云

2006年4月5日于北京郎奕书屋

目 录

序	(1)	公叔荐贤	(23)
		卫鞅入秦	(23)
		立木取信	(25)
		严刑推新法	(26)
		齐威王论宝	(27)
		当门之狗	(28)
		不纳私请	(28)
		围魏救赵	(29)
		马陵之战	(32)
		卫鞅伐魏	(36)
		商君之死	(37)
		孟子斥利	(38)
		合纵抗秦	(39)
		以城易囚	(41)
		鱼不离海	(42)
		孟尝君求谏	(43)
		秦国伐蜀	(44)
		子之篡位	(45)
		齐宣王破燕	(46)
		张仪使楚	(47)
		先从隗始	(49)
		合纵瓦解	(50)
		张仪避难	(51)
东 周 篇			
竹筒定嗣	(2)		
三家分晋	(2)		
豫让复仇	(7)		
期猎必会	(8)		
兄弟之邦	(9)		
君仁臣直	(10)		
明君不必明乐	(11)		
贫贱可骄	(11)		
李克荐相	(12)		
杀妻求将	(13)		
将军吮疽	(14)		
聂政行刺	(14)		
仁德为宝	(16)		
吴起比功	(17)		
辞婚招疑	(18)		
死后复仇	(18)		
孔伋荐才	(19)		
孔伋论政	(20)		
毁誉不效	(21)		
魏罍即位	(22)		

息壤之誓 (52)
胡服骑射 (53)
武关之会 (54)
鸡鸣狗盗 (56)
沙丘宫之变 (57)
乐毅伐齐 (59)
鼓里弑王 (60)
田法章即位 (61)
完璧归赵 (62)
渑池之会 (63)
负荆请罪 (64)
用人不疑 (66)
巧布火牛阵 (67)
因善为善 (69)
貂勃进谏 (70)
两攻狄人 (71)
陈筮搬兵 (72)
赵奢执法 (72)
阙与之战 (73)
诈死出逃 (74)
范雎归秦 (75)
怒戏须贾 (77)
触龙说赵太后 (78)
春申君相楚 (80)
长平之战 (81)
苏代退兵 (84)
一举结三国 (85)
燕雀处堂 (86)
孔斌辞官 (87)

毛遂自荐 (88)
义不帝秦 (90)
窃符救赵 (92)
白起之死 (94)
奇货可居 (95)

秦 朝 篇

蔡泽说范雎 (100)
燕王伐赵 (101)
舍生全义 (102)
信陵君遭贬 (103)
郑国修渠 (104)
一饭三矢 (105)
李牧退匈奴 (106)
嬴政平乱 (107)
李园乱楚 (110)
荆轲刺秦王 (112)
王翦灭楚 (115)
沙丘政变 (118)
赵高弄权 (120)
陈胜起义 (121)
武臣称王 (123)
斩蛇起义 (125)
项氏起兵 (128)
巧言释赵王 (130)
李良叛赵 (131)
陈胜之死 (132)
赵高专权 (134)
钜鹿之战 (137)

- | | | | |
|-------------|-------|--------------|-------|
| 后期者斩 | (140) | 纪信逛楚 | (177) |
| 酈生谏沛公 | (141) | 成皋失陷 | (178) |
| 坐收宛城 | (143) | 酈食其说齐王 | (179) |
| 章邯归楚 | (144) | 分我杯羹 | (180) |
| 指鹿为马 | (145) | 水淹楚军 | (181) |
| 秦二世自刎 | (145) | 躐足封王 | (183) |
| 西 汉 篇 | | | |
| 约法三章 | (150) | 武涉策反 | (183) |
| 夜坑秦卒 | (151) | 蒯彻谏韩信 | (184) |
| 鸿门赴宴 | (152) | 四面楚歌 | (185) |
| 衣锦夜行 | (156) | 乌江自刎 | (187) |
| 分封诸侯 | (156) | 笑谈取天下 | (188) |
| 一饭千金 | (158) | 田横五百义士 | (189) |
| 胯下之辱 | (158) | 季布得赦 | (190) |
| 韩信拜将 | (159) | 丁公问斩 | (191) |
| 王母伏剑 | (162) | 功成身退 | (192) |
| 均宰天下 | (163) | 智擒韩信 | (192) |
| 陈平归汉 | (163) | 羞与哙伍 | (194) |
| 发丧兴兵 | (165) | 多多益善 | (194) |
| 彭城兵败 | (166) | 发纵指示 | (195) |
| 滕公救二子 | (167) | 封侯止反 | (195) |
| 释疑用陈平 | (167) | 进贤受上赏 | (196) |
| 平定魏豹 | (168) | 鸣镝射单于 | (198) |
| 背水之阵 | (169) | 冒顿灭东胡 | (199) |
| 师事败将 | (171) | 厘定朝仪 | (199) |
| 英布叛楚 | (172) | 白登之围 | (201) |
| 借箸代筹 | (174) | 舍身救主 | (202) |
| 计除范增 | (176) | 献策和亲 | (204) |
| | | 周昌廷争 | (205) |
| | | 诱斩韩信 | (206) |

- | | | | |
|---------------|-------|-------------|-------|
| 义赦蒯彻 | (207) | 汉法如是 | (238) |
| 宜诛彭越 | (207) | 犯跸罚金 | (238) |
| 冒死进言 | (208) | 特召季布 | (239) |
| 安抚南越 | (209) | 周勃叹狱 | (239) |
| 陆贾著《新语》 | (210) | 中行说反汉 | (240) |
| 樊哙闯宫 | (211) | 吊丧诛薄昭 | (241) |
| 抱病征英布 | (212) | 缙紫救父 | (241) |
| 薛公画策 | (213) | 持节遣冯唐 | (242) |
| 苦谏废立 | (214) | 新垣平望气 | (243) |
| 萧何下狱 | (215) | 义责弄臣 | (244) |
| 卢绾出逃 | (216) | 治军细柳 | (245) |
| 安刘必勃 | (217) | 晁错凿墙 | (247) |
| 捉放樊哙 | (218) | 刘濞不朝 | (248) |
| 鸠杀赵王 | (219) | 刘启削藩 | (249) |
| 病由“人彘” | (219) | 七国之乱 | (251) |
| 萧规曹随 | (221) | 穆生去楚 | (253) |
| 季布进谏 | (223) | 晁错死难 | (254) |
| 分封诸吕 | (224) | 邓公直谏 | (256) |
| 幽杀少帝 | (225) | 周亚夫平叛 | (256) |
| 刘章监酒 | (226) | 刘卬兵败 | (258) |
| 将相连手 | (227) | 栗姬失宠 | (259) |
| 铲除诸吕 | (228) | 梁王争位 | (260) |
| 迎立汉文帝 | (231) | 机焚狱辞 | (262) |
| 周勃罢相 | (233) | 周亚夫罢相 | (263) |
| 袁盎排座 | (234) | 卸鞍退敌 | (264) |
| 为母报仇 | (235) | 终不自辩 | (266) |
| 谏拜啬夫 | (236) | 周亚夫绝食 | (266) |
| 追止太子 | (237) | 刘彻出游 | (267) |
| 辄犹有隙 | (237) | 平定闽越 | (269) |

- | | | | |
|-------------|-------|-------------|-------|
| 马邑之谋 | (270) | 苏武牧羊 | (307) |
| 王恢引决 | (272) | 李陵降匈奴 | (311) |
| 窦田交恶 | (272) | 威震京师 | (314) |
| 唐蒙通夜郎 | (274) | 逼反卫太子 | (314) |
| 怒斥董偃 | (275) | 李广利之死 | (317) |
| 公孙弘媚上 | (276) | 马何罗行刺 | (319) |
| 初试锋芒 | (276) | 立子杀母 | (320) |
| 弗知甚杀 | (278) | 刘彻托孤 | (321) |
| 利齿召祸 | (279) | 诛杀昭平君 | (323) |
| 沽名得益 | (281) | 护玺封赏 | (324) |
| 张骞通西域 | (281) | 刘旦谋反 | (324) |
| 汲黯抗礼 | (284) | 霍光辅政 | (325) |
| 淮南王谋反 | (285) | 嗟乎义士 | (328) |
| 浑邪王降汉 | (288) | 雁足系书 | (329) |
| 日碑得姓 | (288) | 诱斩楼兰王 | (330) |
| 人才如器 | (289) | 废黜昌邑王 | (332) |
| 捐资助边 | (290) | 落难皇孙 | (335) |
| 漠北决战 | (290) | 毒杀许皇后 | (337) |
| 狄山守塞 | (293) | 霍氏败亡 | (338) |
| 王温舒办案 | (294) | 曲突徙薪 | (341) |
| 牛腹出天书 | (294) | 龚遂劝农 | (342) |
| 腹诽诛颜异 | (295) | 不宜受封 | (343) |
| 死鬼索命 | (296) | 平定西羌 | (344) |
| 再使西域 | (297) | 行乐致祸 | (347) |
| 栾大寻仙 | (299) | 五日京兆 | (349) |
| 置郡南越 | (300) | 折辱杀士 | (350) |
| 刘彻求仙 | (302) | 刘奭重师 | (352) |
| 细君再嫁 | (304) | 以邪攻邪 | (353) |
| 天马之战 | (305) | 舍身救驾 | (353) |

